

## X. DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII

10.1. Presentul contract intră în vigoare din momentul semnării lui de către ambele Părți și este valabil până la 31 decembrie 2023.

10.2. În cazul în care, nici una din părțile contractante nu va notifica cealaltă parte despre intenția de modificare sau reziliere a contractului, cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile calendaristice înainte de expirarea termenului prevăzut la pct. 10.1., acesta se va considera prelungit, și în viitor va continua să fie prelungit automat de fiecare dată încă pentru 1 (un) an calendaristic consecutiv.

10.3. Presentul Contract poate fi modificat și completat prin Acord comun al părților, în formă scrisă, semnat și stampilat de către părți. Nu se admit categoric rectificări cu scris de mână a Contractului. În cazul existenței unor astfel de rectificări, cele din urmă nu vor produce efecte juridice.

10.4. Orice notificare, expediată destinatarului se consideră primită de destinatar la a 7-a zi bancară după data expedierii, care este menționată cu aplicarea ștampilei la primire de către oficiul poștal.

10.5. Presentul Contract este întocmit în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare dintre părți, având aceeași putere juridică.

## XI. RECHIZITELE PĂRȚILOR

### VÂNZĂTOR:

ELECTROMOTOR-SERVICE SRL  
Mun.Chisinau, str.Padurii, 21/2  
C/F: 1013600026562, TVA: 0307550

C/D MD36MO2251ASV80105367100, C/B MOBBMD22  
MOBIASBANCA - OTP GROUP S.A.

Tel/fax: +373 (22) 267740, +373 (22) 267741

E-mail: tehnic@electromotor.md

### CUMPĂRĂTOR:

EURO VL CONSTRUCT SRL  
CHISINAU, str. MIRCEA CEL BATRIN, № 39,  
C/F: 1022600000768, TVA:

C/D , C/B

Tel:

### Semnăturile și ștampilele părților:

În numele și pentru Vinzător

Directorul Cretu I.F.



În numele și pentru Cumpărător

Directorul POPOV VLADISLAV



Toate clauzele formulate în prealabil au fost negociate individual cu Cumpărătorul și Fidejuserul

VÎNZĂTOR

ELECTROMOTOR-SERVICE SRL



FIDEJUSOR

POPOV VLADISLAV

(Nume, prenume)

(semnătura)



- obiectul negocierii directe, forma și conținutul acestui Contract reprezentând rezultatul acestei negocieri.
- 12.4. Prezentul contract este întocmit în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte contractantă, fiind identice și având aceeași forță juridică.
- 12.5. Prezentul contract este încheiat în limba română și rusă. În caz de discrepanțe între versiunea în limba română și cea în limba rusă, versiunea în limba română a prezentului contract va prevala și va fi versiunea care reglementează raporturile dintre Părți.
- 12.6. În măsura necesității, în Contract pot fi operate modificările și completările corespunzătoare, în baza voinței reciproce a Părților, exprimate în scris și semnate de persoanele împuternicite în acest sens de către acestea, devenind parte integrantă a prezentului contract.

**XIII. RECHIZITELE PĂRȚILOR  
VÂNZĂTOR/ ПРОДАВЕЦ**

**"SUPRATEN" S.A.**  
MD-2059, mun. Chișinău, str. Petricani, 84  
IDNO 1003600005791  
IBAN MD95AG000000000225166912,  
BC "Moldova Agroindbank" SA,  
IBAN MD95MO2224ASV22659987100  
BC "Mobiasbanca – OTP GROUP" SA  
TVA 0600352  
tel/fax: 022-31-71-54, tel: 022-027-092  
mob: 061024646  
e-mail: [sales@supraten.md](mailto:sales@supraten.md), [vinzari@supraten.md](mailto:vinzari@supraten.md)  
Director General Tricolici Nicolae



- 12.1. Договор вступает в силу с момента подписания обеими сторонами и действует до 31.12.2023 г., а по финансовым обязательствам – до их полного исполнения.
- 12.2. Если на дату окончания действия настоящего Договора ни одна из Сторон письменно не уведомила другую Сторону об отсутствии намерения расторгнуть договорные условия, Договор продлевается по умолчанию на срок, равный сроку, на который Договор был заключен изначально.
- 12.3. Стороны подтверждают, что прочитали и полностью понимают все обязательства настоящего Договора, и что они были достигнуты путем прямых переговоров, форма и содержание настоящего Договора составляет результат этих переговоров.
- 12.4. Настоящий Договор составлен в 2-х экземплярах, по одному для каждой из сторон, являясь идентичными и имеющих одинаковую юридическую силу.
- 12.5. Этот договор заключен на румынском и русском языке. В случае расхождений между румынской и русской версиями, румынская версия настоящего Соглашения имеет преимущественную силу и является версией, регулирующей отношения между Сторонами.
- 12.6. Все дополнения и приложения к настоящему договору подписанные уполномоченными лицами являются неотъемлемой частью данного договора.

**XIII. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН  
CUMPĂRĂTOR/ ПОКУПАТЕЛЬ**

**"EURO VL CONSTRUCT SRL"**  
MD-2075, bd. Mircea cel Batran, 39, mun. Chisinau  
IDNO 1022600000768  
IBAN MD33VIO22241400000578,  
B.C. "VICTORIABANK'S.A."  
TVA  
mob: 060188444  
e-mail: [cpv01@mail.ru](mailto:cpv01@mail.ru)

Director Popov Vladislav

